Sanskrit roots *hi*- 'to impel, hurl', *hiş*- 'to injure, harm', *hīd*- 'to make/be angry' and the Indo-European root enlargements -s- and -d-

Alexander Lubotsky

Abstract: This article discusses several groups of Sanskrit roots which are likely to contain root enlargements -s- and -s-d-. Except for the roots mentioned in the title, these are, in the first place, $m_{\bar{y}}$'s- 'to forget' and $m_{\bar{y}}d$ - 'to be merciful' (< $m_{\bar{y}}zd$ -); *i*s- 'to strive after, seek' and $\bar{t}d$ - 'to invoke' (< izd-).

1. The three Sanskrit roots *hi*- 'to impel, hurl', *his*- 'to injure, harm', $h\bar{i}d$ - 'to make/be angry' reflect PIE * $g^{h}eis$ -, * $g^{h}eis$ -, * $g^{h}eisd$ -, respectively, and seem to be etymologically related. This relationship is indicated in a number of dictionaries (Walde–Pokorny 1926–1930 I: 546, Holthausen 1934: 34, Pokorny 1959: 424, 427, Lehmann 1986: 382a, Kroonen 2013: 163, to mention just a few), but Mayrhofer (EWAia: 820–1) is rather skeptical: "Bedeutungskombinationen (wie * $g^{h}eis$ 'antreiben' [HAY] ~ * $g^{ih}eis$ 'treffen, verwunden' [HEȘ¹] ~ * $g^{ih}eis$ -d 'betroffen sein, aufgebracht sein, zürnen' [HED]...) haben nur den Rang von Möglichkeiten''.

Although I believe that these three roots do belong together, Mayrhofer's skepticism is understandable: the meaning of these roots is somewhat similar, but the connection is not evident, and the status of the root enlargements *-s-* and *-d-* is unclear. Ideally, in order to get beyond the "Möglichkeiten", we have to (1) scrutinize the meaning of the verbs; (2) find further parallels for the enlargements; (3) determine their meaning; and (4) explain the formation. The goal of my paper is much more modest: we will only be concerned with the first two points and leave the last two a task for the future.

2.1. PIE *g^hei-

Except for Indo-Iranian $*j^{h}ai$ -, the verbal root is not attested, while the most important IIr. finite forms are the following:

 Skt. *hi*- 'to impel, set in motion' (RV+): Present V *hinóti*; root-aorist áhema 1pl., áhyan 3pl.

Historische Sprachforschung 131, 227–235, ISSN 0935-3518 (print), 2196-8071 (online) © Vandenhoeck & Ruprecht GmbH & Co. KG, Göttingen 2018 [2021]

PIr. *d^zai-: Av. zai- 'to set in motion': OAv. (*iuui-*) zaiiaθā 2pl. aor. subj. act.; YAv. fra-zaiiaiiāmi caus.; MParth. 'bz'y-/aβzāy-/ 'to begin (+inf.)'

The root aorist, attested in both branches, must be old, but the present cannot be reconstructed¹. It is further conspicuous that a number of nominal derivatives in Indo-Iranian refer to weapons², cf.

- Skt. heti- f. 'missile, weapon' (RV+);
- PIr. *d^zaina-: YAv. zaēna- m. 'weapon'; MP (Man., Pahl.), MParth. zyn /zēn/ 'armor, weapon, sword', borrowed from Iranian into Toch. B *tsain* (pl. *tsainwa*) 'arrow' and Arm. zēn 'weapon, armor';
- YAv. zaiia- m. 'kind of weapon' (compounds aiiō.zaiia- 'with a metal weapon', yāstō.zaiia- 'with a weapon at the girdle'), zaiian-'weaponed, armed', zaēnuš- n. 'baldric'.

This fact is important since nominal derivatives often preserve a more original semantics of the verbal root. Although both in Sanskrit and Iranian the verb has the general meaning 'to set in motion, incite', it is clear that this incitement was produced by giving a poke (root aorist!) with a pointed instrument, a goad of some kind, which would explain why the nominal derivatives could easily get the meaning 'weapon'. OE $g\bar{a}d$ f. 'prick, goad' (< quasi-IE * $g^hoi-t\acute{e}h_2$ -) may point in the same direction. The original 'goad' developed into the names for different weapons, probably through a 'spear, javelin'.

In the RV, the verb *hi*- often takes the word for 'horse' as an object (see also Skt. *háya*- m. 'horse' (RV+), Arm. *ji* 'id.'), and we may assume that this method was specifically used for steering horses. This is also reflected in compounds like Skt. *āśuhéman*- (a.o., an epithet of a horse) 'of swift impulse' (cf. Epimakhov – Lubotsky forthc. for a discussion of the meaning of this word), *aśvahayá*- m. 'horse-driver'.

2.2. PIE **g*^{*h*}*eis*-

 Skt. hiş- 'to injure, wound, hurt': Present VII hinásti (AV+), hímsāna- (RV); all other forms are derived from the stem hims-, except for héşas- n. 'weapon' (RV), heşá-kratu- 'with the intention to hurt' (RV);

228

¹ Unless we assume that Av. *zaēnuš-* n. 'baldric' indirectly points to a present in *-nu-*. ² Of course, there are also productive derivatives like PIIr. * f_{naiman} - (Skt. *hemán*- m.

^{&#}x27;impulse, zeal, driving' (RV), OAv. *zaēman-* n. 'activity'), Skt. *hetú-* m. 'motive, cause', YAv. *zaēni-* adj. 'zealous, vigilant', etc.

- PIr. *d^zaiš-:³ YAv. zaēša- 'hateful' (F 629), Khot. ysäṣṭa- 'hateful, hostile'; Sogd. (Buddh.) zyštk 'hate'; MP zyšt /zišt/ 'hated, hateful, ugly'; MParth. zys- /zēs-/ 'to hate';
- Goth. us-gaisjan*, only in usgaisibs ist 'έξέστη, is out of his mind, beside himself', us-geisnan 'έκθαμβεισθαι, ἐκπλήσσεσθαι, ἐξίστασθαι, to be aghast, astonished'.

What was the original meaning of PIE $*g^h eis$ -? In LIV² (M. Kümmel), we find the following proposal: "Wohl urspr. fientiv, die ved. Bedeutung 'verletzen' (...) ist wohl durch Spezialisierung auf 'durch eine Verletzung in Angst versetzen' entstanden." This scenario cannot be correct for a number of reasons. First of all, the meaning of the Gothic verbs is not 'to be frightened / to frighten' (as it is often rendered), but primarily 'to be astonished, amazed'. This meaning can easily arise from 'to be hit, struck (ἐκπλήσσεσθαι !)', whereas usgaisiþs ist 'ἐξέστη, is out of his mind, beside himself' can go back to 'to be wounded, tormented'. The concrete meanings are normally more original, and we would rather expect the development 'to hit' > 'to astonish' than the other way round. Further, Germanic derivatives of this root, like OHG geis(i)la 'whip', ON gisli 'stick', etc. (see EWA IV: 125–6) clearly point to a concrete meaning.⁴

2.3. PIE **g*^{*h*}*eisd*-

Skt. $h\bar{l}d$ - 'to make angry [act.]; to be angry (with smbd.) [med.]' (RV+): present I *á*-*hedant*-, *á*-*hedamāna*-; perfect *jihīda*, *jihīde*; causative *áhedayant*- with reduplicated aorist *ájīhidat*; ta-ptc. *hīditá*-;

PIr. **d^zaižd*-: YAv. *zōiždišta*- 'most terrifying' (epithet of *xrafstra*- 'wild beast')⁵;

- OHG geist m. 'ghost', OE gæstan 'to frighten, afflict, torment';
- Lith. *žeidžiù* 'to wound' < * *žeizdžiù*, as follows from *žaizdà* 'wound' (the older form of *pa-žaidà* 'internal injury, offence', Fraenkel: 1285).

³ EWAia does not mention the Iranian forms, but it is attractive to include them here; for the meaning see below.

⁴ PGerm. **gaiza*- m. 'spear' (ON *geirr*, OE *gār*, etc.) < **ģhois-ó*- also belongs here, if Celtic (cf. OIr. *gae* m., MW *gwaew* m.f. 'spear' < **ghaiso*-) has borrowed this word from Germanic. The Germanic word can then be identified with Skt. *heşá*-.

⁵ Most likely, the positive belonging to this superlative is OAv. $z\bar{o}i\check{s}nu$ -, YAv. $z\bar{o}i\check{s}nu$ -'terrible'. We can reconstruct PIr. * $zai\check{z}d$ -nu- and assume the following steps: * $zai\check{z}dnu$ -> * $zai\check{z}nu$ - (with *-dn- > -n- like in $b\check{u}na$ - 'bottom' < *budna-) > * $zai\check{s}nu$ - (with - $\check{z}n$ - > - $\check{s}n$ like in fra- $\check{s}nu$ - 'holding the knee forward'). A similar case is OP $a\check{s}na$ - 'close' (positive of *nazdias-) < *azdna- < *nsd-no-.

Lithuanian still has the concrete meaning, but both Germanic and Indo-Iranian point to the meaning 'to terrify, infuriate', which probably means that the PIE $*\acute{g}^h eisd$ - already had this meaning in the protolanguage, unless Germanic and Indo-Iranian have independently developed this notion.

2.4. We thus arrive at the PIE triad $*\hat{g}^h ei$ - 'to give a poke (steering a horse)' $\rightarrow *\hat{g}^h ei$ -s- 'to wound, injure' $\rightarrow *\hat{g}^h ei$ -s-d- 'to wound, torment'. The analysis of the meanings has shown that they are so close that the etymological relationship between the roots can hardly be doubted. What can we say about the semantic and morphological changes? Both $*\hat{g}^h ei$ - and $*\hat{g}^h ei$ -s- are telic, both have nasal presents in Sanskrit⁶, and it is not quite clear what kind of meaning the additional -s- may have (but see below, §6). On the other hand, -d- in $*\hat{g}^h ei$ -s-d- seems to convey a frequentative meaning: by constantly wounding an animal you would frighten, infuriate it. In Sanskrit, its present *heda*- seems to be primary.

3. The next point to be addressed is the question whether we can discover more triads of this kind. For that purpose let us now take a closer look at a number of Indo-Iranian roots in $*-\ddot{z}d$ - in order to investigate whether they may have had a similar derivational history, all the more so as this is not a normal structure for an IE root.

3.1. PIIr. *maržd-

- Skt. mrd- 'to be merciful, take pity, pardon' (RV+; -r- is always metrically long): present VI mrdáta 2pl.; present X mrdáyāti; perfect mamrdyur;
- PIr. *mržd-: OAv. mərəžd- 'to have pity': mərəždātā 2pl.impv.; MP (Man.) '(')mwrz-, (Pahl.) 'mwlc- /āmurz-/ 'to forgive, absolve'; NP āmurzīdan 'to pardon, take pity'.

Presumably, there was no ablaut in the root in PIIr.; the full grade is practically only attested in Skt. *marditár-* 'one who shows compassion, comforter', which can easily be analogical.

Now, if we assume that the root **maržd*- contained an element -*d*-, by subtracting it we arrive at **marš*- (< PIE **mers*-) 'to forget'.

⁶ Although the root aorist of *his*- is unattested (the stem *hims*- was generalized very early), it can be postulated on account of the nasal present. Both $*\acute{g}^{h}ei$ - and $*\acute{g}^{h}ei$ -s- are thus clearly "aoristic roots".

3.2. PIE *mers-

- Skt. mṛṣ- 'to forget' (RV+): present IV mṛṣyate 3sg. med.; root aorist mṛṣthāḥ 2sg. inj. med., mṛṣanta 3pl. inj. med.; iṣ-aorist marṣiṣthāḥ 2sg. inj. med.; perfect mamárṣa 3sg. act.; causative marṣayanti 3pl. act. (MS+) with reduplicated aorist mīmṛṣaḥ 2sg. inj. act. (RV+);
- PIr. *fra-ā-marš-: Sogd. (Buddh.) fr''wyšcy, 'forgetfulness'; MP (Man.) fr'mwš- /frāmōš-/ 'to forget', NP firāmūštan 'id.'
- Arm. moranam 'to forget';
- Lith. už-miřšti, Latv. àizmirst, piemirst 'id.';
- Toch. AB märs- 'id.'

The Sanskrit adverb m_t 's \bar{a} 'in vain, useless', in combination with Hitt. maršant- adj. 'deceitful, dishonest; unholy, unfit for sacred use', shows that the original meaning of the PIE root *mers- was 'to be gone, disappear' and that we are dealing with an s-enlargement of *mer- 'to disappear, die' (cf. Kloekhorst 2008: 577). A natural way to get from 'disappear' to 'forget' is to assume a construction 'it has disappeared to me / it has escaped me' = 'I have forgotten' with the so-called "dative subject". This construction squares well with the constant middle voice of the root Skt. m_t 's- (cf. PIE *men- 'to think', which shows a similar distribution).

3.3. This analysis leads to one more triad: PIE **mer*- 'to disappear [Anat.]; to die (a euphemism)' \rightarrow PIE **mer-s*- 'to forget' \rightarrow PIIr. **mr-ž-d*- 'to be merciful'. Here again, both **mer*- and **mer-s*- are similar in meaning and clearly aoristic, with their root aorist (Hitt. *me-er-zi*, Skt. *mrthās* and Skt. *mrsthāh*, respectively) and a derived *i*-present (Skt. *mriyáte*, Lat. *morior*, OCS *umbrjetb* and Skt. *mrsyate*, respectively). As to PIIr. **mr-ž-d*-, it primarily forms a present, 'to be merciful' said about a deity who will constantly forgive and forget our misdeeds.

4. The last triad which I would like to present here is more controversial because of its abstract semantics.

4.1. PIIr. **Hižd*-, PIE **h*₂*eisd*-

- Skt. *īd* 'to invoke, worship' (RV+): present *īle* 1sg., *ītte* 3sg. med.; perfect *īlé* 1sg. med. (RV);
- PIr. **Hižd*-: OAv. *išasōit* 3sg. pres. opt. 'to implore' (for /*išsa*-/ < PIr. **Hižd*-sa-, an inchoative present);

- Goth. *aistand* 3pl.pres.act. 'to respect', *aistands* ptc. pres. act. 'respecting'.

It is uncertain whether Gr. αἴδομαι 'to venerate' belongs here, because "we would expect * $h_2 eisd$ - to appear as Gr. αἰζ- (cf. ἴζω < *si-sd-)" (Beekes 2010, s.v.). Like in the case of *mržd-, IIr. *Hižd- only attests zero grade of the root.

By subtracting the element -d- from the root, we arrive at PIIr. **Haiš*-, PIE **h*₂*eis*- 'to seek, request'. Semantically, the connection is likely, because 'worshipping, imploring' amounts to '(constantly) asking, requesting'.

4.2. PIIr. *Haiš-, PIE *h2eis-

- Skt. *iş* 'to wish, strive after': *sk*-present *icháti*; ?them. aorist *işema* 1pl. opt. act., *işe* 1sg. inj. med.; perfect *īşuḥ* 3pl. act., etc.;
- PIr. *Haiš-: Av. iš- 'to wish, seek': sk-present YAv. isaiti, Av. isamna-; ?OAv. āiš 2sg. act. (s)-aor.; ?YAv. xaēšiiqn 3pl. s-aor. opt. act.;
- OHG eiscon 'to claim, demand'; Lith. (j)ieškóti 'to seek'; OCS iskati 'id.'; Arm. hayc^cem 'to seek, demand'; Lat. aerusco 'to beg'; ON eir f. 'mercy', OE ar f. 'honor, dignity, mercy'.

Since the Indo-Iranian – derived – sk-present is old (the cognate verbs in other branches are all denominal, however), the root must be telic, with an approximate meaning 'to request'. Here, again, nominal derivatives may help shedding light on the original meaning of the verbal root. The most frequent and typical among them is Skt. gáv-isti- f., usually translated as 'quest for cattle' (Jamison and Brereton), 'Suche nach Kühen / Rindern' (Geldner). At RV 10.61.23, however, Geldner translates gávistau as 'auf einem Beutezug', and I think this is exactly what a gávisti- was: a cattle raid, executed by the members of a Männerbund. The raiders themselves are called Skt. gav-is-, gav-isá-, or gav-ésana-. In view of the telic character of the root Skt. is-, Skt. gávisti- must mean 'claiming of the cows' or just 'appropriating (= stealing) cows'.

4.3. If we further follow the pattern of the preceding sections and subtract the *-s*- from the root, we arrive at PIE h_2ei - attested in Gr. aŭvuµaı 'to take hold of, seize' and Toch. B *ai*-, Toch. A *e*- 'to give (act.), take (med.)'. In view of the considerations discussed in the preceding

section, the semantics seems appropriate.⁷ The root PIE $*h_2ei$ - is clearly telic, too.

4.4. The triad then is PIE $*h_2ei$ - 'to take hold of' \rightarrow PIE $*h_2ei$ -s- 'to claim (booty), to demand' \rightarrow PIE $*h_2ei$ -s-d- 'to implore'.

5. Finally, I would like to add two pairs in *-s-* and *-s-d-*, which seem to follow a similar pattern.

- **5.1.** PIE **pisd*-
- Skt. pīd- 'to press, squeeze (out)' (RV+): present pīdaya- (AV+); perfect pipīlé;
- Gr. $\pi i \epsilon \zeta \omega$ 'to press, push'.

The remarkable full grade in Greek remains enigmatic⁸, but its connection with the Sanskrit verb can hardly be denied.

5.2. PIE *peis-

- Skt. piş- 'to crush, grind': present VII pináșți, pimșánti; perfect pipéșa;
- YAv. pišant- 'crushing, bruising' (aorist ptc.);
- Gr. πτίσσω 'to bruise, husk'⁹; Lat. *pīnsere* 'to crush'; Lith. *paisýti* 'to peel'; RussCS *pъxati* 'to thrust, sprout'.

The nasal present attested in Sanskrit and Latin points to a telic root, and a root aorist participle is indeed found in Avestan.

5.3. PIE **krisd*- > PIIr. **križd*- > Skt. *krīd*- 'to play, jest, flirt, frolic' (RV+): present I *krīlanti* 3pl.act. (RV+); present X *krīday*^o (Sū.+); perfect: *cikrīda* (Br.+). The same root without -*d*- seems to be present in PGerm. **hris*- (< PIE **kris*-): Goth. *af-hrisjan* 'to shake off', OE *hrissan* 'to shake (intr.)'¹⁰.

⁷ For the semantic development, cf. further Gr. $\alpha i \tau \epsilon \omega$ 'to ask, beg', which must be derived from the root of $\alpha i \nu \omega \mu \alpha_1$, although the exact semantic path remains unclear (cf. Chantraine 40 and especially 41).

⁸ Usually considered a rebuilding of *πίζω (after ἕζω), but an IE ablaut **piesd-/pisd*-cannot be excluded (cf. Avestan *siiazd-/sižd*- 'to withdraw; to expel, banish').

⁹ If we take the Greek initial cluster seriously, we might reconstruct **tp-ei-s-* and relate the BSI. verbs OCS *teti* 'to flog, beat' (1sg. *tepq*), Lith. *tèpti* 'to smear, grease, soil'.

¹⁰ It is usually assumed that ON *hrista* 'to shake' goes back to PGm. **hrist-* < PIE **krisd-* and is thus directly related to PIIr. **križd-*, but since ON *hrista* is isolated

*g ^h ei- 'give a poke' [aor.]	*g ^h ei-s- 'wound' [aor.]	*ghei-s-d- 'terrify' [pres.]
*mer- 'disappear' [aor.]	*mer-s- 'disappear/forget' [aor.]	*mr-s-d- 'be merciful' [pres.]
* <i>h₂ei</i> - 'seize' [aor.]	* <i>h₂ei-s</i> - 'claim, rob, seek' [aor.]	*h2ei-s-d- 'implore' [pres.]
	*peis- 'crush' [aor.]	*pis-d- 'press' [pres.]
	*kreis- 'shake' [?]	*kris-d- 'play, frolic' [pres.]

6. By way of summarizing, let us present our results in a table:

In all these cases, the roots both with and without -s- are aoristic, while a -d- is a present suffix. The element -d- has continuous semantics, but this may simply be due to it being a present formant. The meaning of -s- is more difficult to grasp. In Cohen 2017, it is suggested that -s- introduces telicity, but this can hardly be correct because the roots without this element are already telic. The same is valid for the pairs like *kleu- 'to hear' (with its root aorist in Indo-Iranian and Greek) vs. *kleu-s- 'to listen, obey', *ten- 'to stretch' (root aorist in Vedic) vs. *klei-s- 'to drag', *klei- 'to lean' (IIr. root aorist) vs. *klei-s- 'to adhere, stick', etc.

The difference between roots with and without *-s-* can rather be described in terms of duration of the action: roots without *-s-* refer to a telic, often momentaneous action, while those with an *-s-* describe a prolonged activity, but limited in time¹¹.

References

Beekes, R.S.P. (2010): *Etymological dictionary of Greek* (2 vols.), with the assistance of Lucien van Beek. Leiden/Boston: Brill.

Chantraine, P. = Dictionnaire étymologique de la langue grecque. Paris: Klincksieck, 1968–1980.

Cohen, P.S. (2017): PIE telic s-extensions and their diachronic implications, in: Bjarne Simmelkjær Sandgaard Hansen, et al. (eds.), *Usque ad radices: Indo-European studies in honour of Birgit Anette Olsen*. Copenhagen: Tusculanum Press, 117–133.

within Germanic (all other cognates point to **hrisjan-*), it is more economical to assume that the ON verb is a frequentative in **-atjan-*, which was very productive (G. Kroonen, p.c.).

¹¹ This distribution has been suggested to me by Professor Frederik Kortlandt. If we may identify this *-s*- with the morpheme of IE sigmatic aorist, it then becomes understandable why thematic presents (with full grade of the root), which normally describe processes, are provided with *s*-aorists (Gotō 1987: 65–6).

- Epimakhov, A. and A. Lubotsky (forthcoming): Fire and water: Archaeology and linguistics (the Bronze Age of the Southern Urals and the Rigveda). In: Kristian Kristiansen, Guus Kroonen & Eske Willerslev (eds.), *When Archaeology Meets Linguistics and Genetics. Towards a new European Prehistory.*
- EWA = *Etymologisches Wörterbuch des Althochdeutschen*: Band 1 (a bezzisto) 1988, Band 2 (bî – ezzo) 1998, Band 3 (fadum – fûstslag) 2007, Band 4 (gâba – hylare) 2009, Band 5 (iba – luzzilo) 2014, Band 6 (mâda – pûzza) 2017. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Fraenkel E. (1955–1965): *Litauisches etymologisches Wörterbuch*. Heidelberg/Göttingen: Carl Winter.
- Geldner, K.F. (1951–1957): Der Rig-veda, aus dem Sanskrit ins Deutsche übersetzt..., 4 vols. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
- Gotō, T. (1987): Die "I. Präsensklasse" im Vedischen. Untersuchung der vollstufigen thematischen Wurzelpräsentia. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.
- Holthausen, F. (1934): Gotisches etymologisches Wörterbuch: mit Einschluss der Eigennamen und der gotischen Lehnwörter im Romanischen, Heidelberg: Carl Winter.
- Jamison and Brereton: *The Rigveda*. Edited and translated by Stephanie W. Jamison and Joel P. Brereton. Oxford: OUP, 2014.
- Kloekhorst, A. (2008): *Etymological dictionary of the Hittite inherited lexicon*. Leiden/ Boston: Brill.

Kroonen, G. (2013): Etymological dictionary of Proto-Germanic. Leiden/Boston: Brill.

Lehmann, W.P. (1986): A Gothic etymological dictionary. Leiden: Brill.

- LIV² = Lexikon der indogermanischen Verben. Die Wurzeln und ihre Primärstammbildungen. 2. Aufl. Wiesbaden: Reichert, 2001.
- Mayrhofer, M. EWAia: *Etymologisches Wörterbuch des Altindoarischen*. Heidelberg: Carl Winter, 1986–1996.

Pokorny, J. (1959): Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. 2 vols. Bern: Francke.

Walde, A. and J. Pokorny (1926–1930): Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. 3 vols. Berlin: De Gruyter.

Leiden University Centre for Linguistics P.O.B. 9515, 2300 RA Leiden THE NETHERLANDS *a.m.lubotsky@hum.leidenuniv.nl*

Alexander Lubotsky